CANAL TOYS
ART LAB
ART 025 - PAINT COLOUR MAKER STUDIO
MANUAL A3 - 4 C PRINTING - FRONT PART (2/2)
GLO_1

BACK

PREPARATION • PRÉPARATION • PREPARACIÓN • VORBEREITUNG • PREPARAÇÃO VOORBEREIDING • PREPARAZIONE



EN: You have a masking fluid tube to protect the white or already painted areas.
FR : Tu disposes d'un tube de liquide de masquage pour protéger les zones blanches ou déjà peintes.
ES: Tienes un tubo de líquido enmascarador para proteger las zonas blancas o ya pintadas.
DE: Du hast eine Tube Deckfarbe, um weiße oder bereits bemalte Bereiche zu schützen.
PT: Tem um tubo de líquido de máscara para proteger as áreas brancas ou já pintadas.
NL: Je hebt een tube afdekvloeistof om de witte of reeds geverfde zones te beschermen.
IT: Hai a disposizione un tubetto di liquido coprente per proteggere le aree bianche o già dipinte.



EN: Open the tube.
FR : Ouvre le tube.
ES: Abre el tubo.
DE: Öffne die Kartusche.
PT: Abra o tubo.
NL: Open de tube.
IT: Apri il tubetto.



EN: Apply the masking fluid on the areas you want to protect.
FR : Applique le liquide de masquage sur les zones que tu veux protéger.
ES: Aplica el líquido enmascarador en las zonas que quieras proteger.
DE: Nun trage die Deckfarbe auf die Bereiche auf, die du schützen möchtest.
PT: Aplique o líquido de máscara nas áreas que deseja proteger.
NL: Breng de afdekvloeistof aan op de zones die je wilt beschermen.
IT: Applica il liquido coprente sulle zone che desideri proteggere.



EN: Use the thin brush if you need more precision.
FR : Utilise le pinceau fin si tu as besoin de plus de précision.
ES: Usa el pincel fino si necesitas más precisión.
DE: Für höhere Präzision, benutze den dünnen Pinsel.
PT: Use o pincel fino se precisar de mais precisão.
NL: Gebruik het fijne penseel als je meer precisie nodig hebt.
IT: Usa il pennello sottile se hai bisogno di maggiore precisione.



EN: Let it dry for 10 minutes. Then you can start painting.
FR : Laisse sécher pendant 10 minutes. Puis tu peux commencer à peindre.
ES: Déjalo secar durante 10 minutos. Después puedes empezar a pintar.
DE: Lass das Ganze für 10 Minuten trocknen. Dann kannst du mit dem Malen beginnen.
PT: Deixe secar durante 10 minutos. Depois, pode começar a pintar.
NL: Laat 10 minuten drogen. Daarna kun je beginnen met schilderen.
IT: Lascia asciugare per 10 minuti. A questo punto puoi iniziare a dipingere.



EN: Once your painting is finished and completely dry, gently rub the masking fluid with your finger to remove it.
FR : Quand ta peinture est terminée et bien sèche, retire le liquide de masquage en le frottant doucement avec ton doigt.
ES: Cuando hayas terminado y todo esté completamente seco, retira el líquido enmascarador frotándolo suavemente con el dedo.
DE: Wenn dein Bild fertig und vollständig trocken ist, kannst du die Schutzschickt vorsichtig mit dem Finger abrubbeln.
PT: Quando a pintura estiver concluída e bem seca, remova o líquido de máscara esfregando suavemente com o dedo.
NL: Als je schilderij klaar en goed droog is, verwijder je de maskeervloeistof door er zachtjes met je vinger over te wrijven.
IT: Quando hai finito di dipingere e il colore è ben asciutto, rimuovi il liquido coprente strofinando delicatamente con un dito.

CREATE YOUR COLOURS • CRÉE TES COULEURS • CREA TUS COLORES • FARBEN MISCHEN • CRIE AS SUAS CORES • MAAK JE KLEUREN • CREA I TUOI COLORI



EN: Now it's time to mix your colours! Find the number of the colour you want to create on your poster. Follow the colour recipe from the colour guide.
FR : C'est le moment de mélanger tes couleurs ! Repère le numéro de la couleur à créer sur ton poster. Suis la recette de couleur dans le guide des couleurs.
ES: ¡Es hora de mezclar tus colores! Busca el número del color que quieres crear. Sigue la receta de color en la guía de colores.
DE: Jetzt ist es Zeit, deine Farben zu mischen! Such auf den Karten die Nummer der Farbe, die du auf deinem Poster ausmalen willst. Folge dabei den Tropfen-Vorgaben der Rezeptur.
PT: É hora de misturar as suas cores! Identifique o número da cor a criar no seu cartaz. Siga a receita de cor no guia de cores.
NL: Het is tijd om je kleuren te mengen! Zoek het nummer van de kleur die je wilt maken op je poster. Volg het kleurenrecept in de kleurenhandleiding.
IT: È il momento di mescolare i colori! Individua il numero del colore da creare sul poster. Segui la ricetta del colore nella guida ai colori.

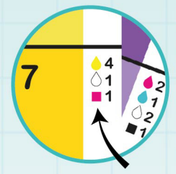


EN: Press the tube to release one drop of paint.
FR : Appuie sur le tube pour libérer une goutte de peinture.
ES: Pulsa el tubo para sacar una gota de pintura.
DE: Dann drücke die entsprechende Kartusche und entnimm tropfenweise Farbe.
PT: Pressione o tubo para liberar uma gota de tinta.
NL: Druk op de tube om een druppel verf vrij te laten komen.
IT: Premi il tubetto per far uscire una goccia di vernice.



EN: Repeat as many times as needed.
FR : Répète autant de fois que nécessaire.
ES: Repite tantas veces como sea necesario..
DE: Das Ganze, so oft es nötig ist.
PT: Repita quantas vezes forem necessárias.
NL: Herhaal dit zo vaak als nodig is.
IT: Ripeti l'operazione tutte le volte necessarie.

SPECIAL SYMBOL (SQUARE) • SYMBOLE SPÉCIAL (CARRÉ) • SÍMBOLO ESPECIAL (CUADRADO) • DAS QUADRAT SYMBOL • SÍMBOLO ESPECIAL (QUADRADO) • SPECIAAL SYMBOOL (VIERKANT) • SIMBOLO SPECIALE (QUADRATO)



EN: If the recipe shows a square symbol, you do not need a full drop.
FR : Si la recette montre un symbole carré, tu n'as pas besoin d'une goutte complète.
ES: Si la receta muestra un símbolo cuadrado, no necesitas una gota completa.
DE: Wenn im Rezept ein Quadrat zu sehen ist, brauchst du keinen ganzen Tropfen.
PT: Se a receita mostrar um símbolo quadrado, não precisas de uma gota completa.
NL: Als het recept een vierkant symbool toont, heb je geen volledige druppel nodig.
IT: Se la ricetta mostra un simbolo quadrato, non è necessario utilizzare una goccia intera.



EN: Put one drop of that colour in another spot on the palette.
FR : Mets une goutte de cette couleur ailleurs sur la palette.
ES: Pon una gota de ese color en otro espacio de la paleta.
DE: Gib einen Tropfen dieser Farbe an eine andere Stelle der Palette.
PT: Coloque uma gota dessa cor noutro local da paleta.
NL: Doe een druppel van deze kleur ergens anders op het palet.
IT: Metti una goccia di quel colore in un altro punto della tavolozza.



EN: Dip the tip of your brush into the drop the number of times shown.
FR : Trempe la pointe du pinceau dans la goutte le nombre de fois indiqué.
ES: Mete la punta del pincel en la gota el número de veces indicado.
DE: Tauche dann nur die Pinselspitze so oft wie angegeben in den Tropfen Farbe.
PT: Mergulhe a ponta do pincel na gota o número de vezes indicado.
NL: Doop de punt van het penseel het aangegeven aantal keren in de druppel.
IT: Intingi la punta del pennello nella goccia il numero di volte indicato.

CREATE YOUR COLOURS • CRÉE TES COULEURS • CREA TUS COLORES • FARBEN MISCHEN • CRIE AS SUAS CORES • MAAK JE KLEUREN • CREA I TUOI COLORI



EN: Mix it into your main colour.
FR : Mélange-le dans ta couleur principale.
ES: Mézclalo con tu color principal.
DE: Und mische es mit der Hauptfarbe.
PT: Misture-o com a sua cor principal.
NL: Meng het met je hoofdkleur.
IT: Mescolalo al tuo colore principale.



EN: Turn the palette to prepare new colours and paint the numbers on your poster. For brighter colours, you can apply two layers of paint.
FR : Tourne la palette pour préparer d'autres couleurs et peins les numéros de ton poster. Pour des couleurs plus intenses, tu peux appliquer deux couches de peinture.
ES: Gira la paleta para preparar nuevos colores y pinta los números de tu póster. Para colores más intensos, puedes aplicar dos capas de pintura.
DE: Drehe die Palette ein Stück weiter, um weitere Farben vorzubereiten und male wieder die Zahlenfelder auf deinem Poster aus. Für kräftigere Farben trägst du am besten zwei Farbschichten auf.
PT: Gire a paleta para preparar outras cores e pinte os números do seu cartaz. Para obter cores mais intensas, pode aplicar duas camadas de tinta.
NL: Draai het palet om andere kleuren te maken en schilder de nummers op je poster. Voor intensere kleuren kun je twee lagen verf aanbrengen.
IT: Gira la tavolozza per preparare altri colori e dipingi i numeri del tuo poster. Per colori più intensi, puoi applicare due strati di vernice.



EN: You can invent your own colour recipes and add them to your colour guide!
FR : Tu peux inventer tes propres recettes de couleurs et les ajouter à ton guide des couleurs !
ES: ¡Puedes inventar tus propias recetas de colores y añadirlas a tu guía de colores!
DE: Natürlich kannst du auch eigene Farben erschaffen und die Rezepturen in deinem Farbguide notieren!
PT: Pode inventar as suas próprias receitas de cores e adicioná-las ao seu guia de cores!
NL: Je kunt je eigen kleurenrecepten bedenken en deze toevoegen aan je kleurenhandleiding!
IT: Puoi inventare le tue ricette di colori e aggiungerle alla tua guida dei colori!

TIPS • ASTUCES • CONSEJOS • TIPPS DICAS • TIPS • CONSIGLI

EN: Clean the brushes, palettes and water cups with warm water after painting.
FR : Après avoir peint, nettoie les pinceaux, palettes et gobelets à l'eau tiède.
ES: Después de pintar, limpia los pinceles, paletas y vasos con agua tibia.
DE: Wenn du mit Malen fertig bist, reinige Pinsel, Palette und Wasserbecher unter warmem Wasser.
PT: Depois de pintar, limpe os pincéis, paletas e copos com água morna.
NL: Reinig na het schilderen de penselen, paletten en bekers met lauw water.
IT: Dopo aver dipinto, pulisci i pennelli, le palette e i bicchieri con acqua tiepida.



EN: Put the caps back on the tubes so the paint doesn't dry.
FR : Remets les bouchons sur les tubes pour éviter que la peinture ne sèche.
ES: Vuelve a poner los tapones en los tubos para que la pintura no se seque.
DE: Vergiß nicht die Kappen wieder auf die Kartuschen zu setzen, damit die Farben nicht austrocknen.
PT: Coloque as tampas nos tubos para evitar que a tinta seque.
NL: Doe de doppen weer op de tubes om te voorkomen dat de verf uitdroogt.
IT: Richiudi i tubetti con i tappi per evitare che la vernice si secchi.



EN: If the tube tip is blocked, clean it with a small tool like a toothpick.
FR : Si l'embout du tube est bouché, nettoie-le avec un petit outil comme un cure-dent.
ES: Si la punta del tubo está bloqueada, límpiala con una herramienta fina como un palillo.
DE: Wenn die Spitz der Kartusche verstopft ist, öffne sie mit einem Zahnstocher.
PT: Se a ponta do tubo estiver entupida, limpe-a com uma pequena ferramenta, como um palito de dentes.
NL: Als de opening van de tube verstopt is, maak deze dan schoon met een klein voorwerp, zoals een tandenstoker.
IT: Se l'estremità del tubetto è ostruita, puliscila con un piccolo strumento come uno stuzzicadenti.

KEEP USING YOUR STUDIO! • CONTINUE D'UTILISER TON STUDIO ! • ¡SIGUE USANDO TU ESTUDIO! • NUTZE DIE MAL FABRIK AUCH WEITER! • CONTINUE A UTILIZAR O SEU ESTUDIO! • BLIJF JE STUDIO GEBRUIKEN! • CONTINUA A UTILIZZARE IL TUO STUDIO!

More Paint-by-Number kits are available to continue painting.
D'autres kits de peinture par numéros sont disponibles pour continuer à peindre.
Hay más kits de pintura por números disponibles para seguir pintando.
Weitere Malen nach Zahlen Sets sind separat erhältlich. So kannst du immer weiter malen.
Estão disponíveis outros kits de pintura por números para continuar a pintar.
Er zijn nog andere kits met nummers beschikbaar om verder te schilderen.
Sono disponibili altri kit di pittura con numeri per continuare a dipingere.



EN: You can try to refill with other paints, but Canal Toys cannot guarantee the result because this product uses special pigments.
FR : Tu peux essayer de recharger avec d'autres peintures, mais Canal Toys ne peut pas garantir le résultat car ce produit utilise des pigments spéciaux.
ES: Puedes intentar recargar con otras pinturas, pero Canal Toys no puede garantizar el resultado, ya que este producto utiliza pigmentos especiales.
DE: Natürlich kannst du versuchen, andere Farben nachzufüllen. Canal Toys kann dann das befriedigende Ergebnis nicht garantieren, da unser Produkt spezielle Pigmente enthält, die für das richtige Ergebnis wichtig sind.
PT: Pode tentar recarregar com outras tintas, mas a Canal Toys não pode garantir o resultado, pois este produto utiliza pigmentos especiais.
NL: Je kunt proberen om andere verf te gebruiken, maar Canal Toys kan het resultaat niet garanderen, omdat dit product speciale pigmenten bevat.
IT: Puoi provare a ricaricare con altri colori, ma Canal Toys non può garantire il risultato poiché questo prodotto utilizza pigmenti speciali.

HOW TO REFILL YOUR TUBES • COMMENT RECHARGER LES TUBES • CÓMO RECARGAR LOS TUBOS • KARTUSCHEN NACHFÜLLEN • COMO RECARREGAR OS TUBOS • HOE DE TUBES BIJVULLEN • COME RICARICARE I TUZZETTI



EN: Unscrew the white top with the nozzle.
FR : Dévisse la partie blanche avec l'embout.
ES: Desenrosca la parte blanca con la boquilla.
DE: Dazu den weißen Aufsatz abschrauben.
PT: Desaparafuse a parte branca com a ponta.
NL: Schroef het witte gedeelte met de opening los.
IT: Svita la parte bianca con l'estremità.



EN: Use the back of the brush to push the air stopper to the bottom of the tube.
FR : Avec le dos du pinceau, pousse le piston jusqu'au fond du tube.
ES: Con la parte trasera del pincel, empuja el pistón hasta el fondo del tubo.
DE: Dann mit dem hinteren Ende des Pinsels den Stopper bis zum Boden der Kartusche drücken.
PT: Com a parte de trás do pincel, empurre o êmbolo até ao fundo do tubo.
NL: Duw met de achterkant van de kwast de zuiger tot aan de bodem van de tube.
IT: Con il dorso del pennello, spingi il pistone fino in fondo al tubetto.



EN: Fill the tube with paint.
FR : Remplis le tube de peinture.
ES: Llena el tubo con pintura.
DE: Die Kartusche mit frischer Farbe füllen.
PT: Encha o tubo com tinta.
NL: Vul de tube met verf.
IT: Riempi il tubetto di vernice.



EN: Screw the white top back on.
FR : Revisse la partie blanche.
ES: Vuelve a enroscar la parte blanca.
DE: Den Aufsatz wieder zuschrauben.
PT: Volte a aparafusar a parte branca.
NL: Schroef het witte gedeelte er weer op.
IT: Riavvita la parte bianca.